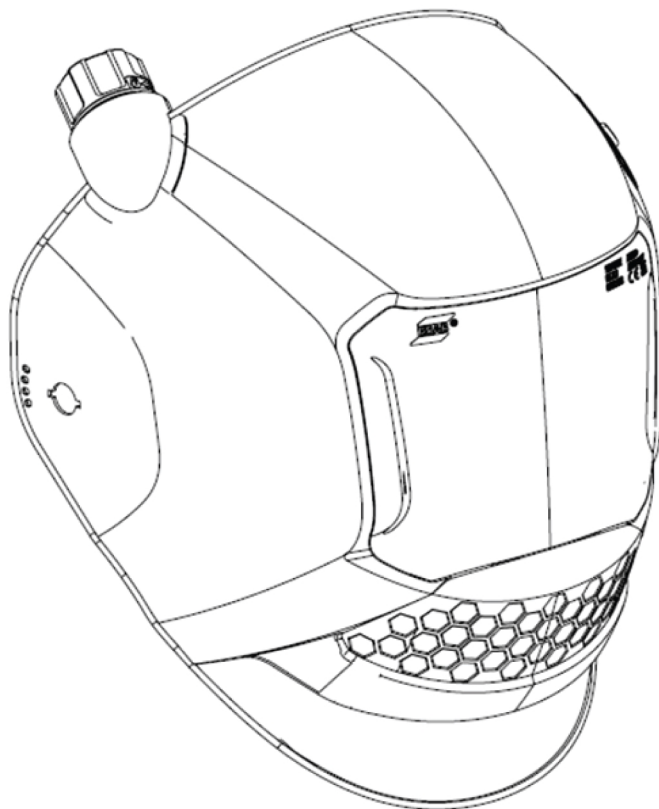




## ***Savage A50Air LUX***



***Automatiškai užtamsėjantis suvirinimo šalmas***

## **Naudojimo instrukcija ir atsarginių dalių sąrašas**

PRIŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR SUPRASKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ.  
IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI, JEI PRIREIKTŲ INFORMACIJOS.

Visa naudojimo instrukcija:

Instrukcijos numeris: 0448 554 001

Peržiūros data: 2025-09-16

Peržiūros numeris: D

Kalba: Lietuvių





## EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to the Council Directive (EU) 2016/425 entering into force 9 March 2016  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**Type of equipment**

Welding Helmet

**Type designation**

Savage A50 LUX 0700 500 950  
Savage A50 Air LUX 0700 500 951

**Brand name or trademark**

ESAB

**Manufacturer or his authorized representative established within the EEA****Name, address, and telephone No:**

ESAB Group (UK) Ltd  
322 High Holborn, London, WC1V 7PB  
Great Britain  
Phone: +44 1992 768515

**The following harmonized standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN 166:2001 Personal eye protection - Specifications  
EN 175:1997 Personal protection. Equipment for eye and face protection during welding and allied processes  
EN 379:2009 Personal eye protection – Automatic welding filters  
ISO 16321-2:2021 – Eye and face protection for occupational use – Part 2: Additional requirements for protectors used during welding and related techniques

**EC Type Examination Certificate and Test Certificates issued by:**

DIN CERTCO GmbH  
Tillystraße 2, 90431  
Nürnberg, Germany  
Notified body: 0196  
performed and issued the EU type-examination certificate: C7293ESAB/R0, C7294ESAB/R0,  
C7295ESAB/R0, C7299ESAB/R0

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

Date

Signature

Position

2024-04-09

Peter Burchfield

General Manager/  
Equipment Solutions

CE 2024

<b>1</b>	<b>SAUGA</b> .....	<b>4</b>
1.1	Simbolių reikšmė.....	4
1.2	Automatiškai užtamsėjančio suvirinimo šalmo ir filtro saugos darbo instrukcijos.....	4
1.3	Saugos priemonės.....	5
1.4	Kalifornijos pasiūlymas 65, įspėjimas.....	9
<b>2</b>	<b>ĮVADAS</b> .....	<b>10</b>
2.1	Įranga.....	10
2.2	Automatiškai užtamsėjančio filtro žymėjimo paaiškinimas.....	10
2.3	Kvėpavimo sertifikatai.....	11
<b>3</b>	<b>TECHNINIAI DUOMENYS</b> .....	<b>12</b>
3.1	Užtamsinimo vadovas.....	13
<b>4</b>	<b>ĮDĖJIMAS</b> .....	<b>15</b>
4.1	Baterijos įdėjimas.....	15
4.2	Didinamojo lęšio įdėjimas.....	15
4.3	Tinkamo šalmo dydžio reguliavimas.....	16
4.4	PAPR žarnos jungimas ir tvirtinimas.....	16
4.5	Šalmo užsidėjimas.....	17
<b>5</b>	<b>NAUDOJIMAS</b> .....	<b>18</b>
5.1	Baterijos indikatorius.....	18
5.2	Šlifavimo režimo pasirinkimas.....	18
5.3	Tamsinimo lygio pasirinkimas.....	18
5.4	Jautrumo parinkimas.....	19
5.5	Delsos laiko pasirinkimas.....	19
5.6	Pjovimo režimo pasirinkimas.....	19
5.7	LED darbinio apšvietimo įjungimas / išjungimas.....	20
<b>6</b>	<b>TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b> .....	<b>21</b>
6.1	Priekinio apsauginio lęšio keitimas.....	21
6.2	Vidinio apsauginio lęšio keitimas.....	21
6.3	Automatiškai užtamsėjančio filtro (SDF) keitimas.....	22
6.4	LED darbinės šviesos baterijos keitimas.....	22
6.5	Automatiškai užtamsėjančio suvirinimo šalmo valymas.....	22
<b>7</b>	<b>GEDIMŲ ŠALINIMAS</b> .....	<b>24</b>
	<b>ATSARGINĖS DALYS</b> .....	<b>25</b>

# 1 SAUGA



## ĮSPĖJIMAS!

Prieš montuodami, naudodami ir remontuodami šią įrangą, perskaitykite ir supraskite visą šį vadovą ir jūsų darbuotojų saugos praktiką.

Nors šiose instrukcijose yra pateikiama gamintojo patvirtinta informacija, gamintojas neprisiima atsakomybės už jos naudojimą.



## ĮSPĖJIMAS!

- **PAVOJUS PRARYTI.** Šiame gaminyje yra sagos formos elementas arba monetos tipo baterija.
- **Mirtis** arba sunkus sužalojimas prarijus.
- Prarijus sagos formos elementą arba monetos tipo bateriją, **2 valandų bėgyje** gali pasireikšti **vidiniai cheminiai nudegimai**.
- Naujas ir naudotas baterijas **LAIKYKITEVAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE**.
- Jei įtariate, kad baterija buvo praryta arba įdėta į bet kurią kūno dalį, **nedelsdami kreipkitės į gydytoją**.



## 1.1 Simbolių reikšmė

Kaip naudojama šiame vadove: Reiškia „Dėmesio“! Būkite atsargūs!



## PAVOJUS!

Reiškia tiesiogiai gresiantį pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, nedelsiant sukels sunkų arba mirtiną asmens sužalojimą.



## ĮSPĖJIMAS!

Reiškia galimą pavojų, kuris gali sukelti asmens sužalojimą arba mirtį.



## DĖMESIO!

Reiškia pavojus, kurie gali sukelti nesunkų asmens sužalojimą.



## ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją ir atsižvelkite į visose etiketėse nurodytą informaciją, darbdavio saugias praktikas ir saugos duomenų lapų (SDS) informaciją.



## 1.2 Automatiškai užtamsėjančio suvirinimo šalmo ir filtro saugos darbo instrukcijos

### Prieš naudojant

Automatiškai užtamsėjantis suvirinimo šalmas pristatomas surinktas, tačiau prieš jį naudodami atlikite šiuos veiksmus:

- Sureguliuokite šalimą, kad jis tinkamai tiktų naudotojui.
- Patikrinkite baterijų paviršius ir kontaktus. Jei reikia, nuvalykite.
- Patikrinkite, ar baterija yra geros būklės ir įdėta tinkamai.
- Nustatykite savo darbui tinkamą delsos laiką, jautrumą ir tamsinimo numerį.

**Paskirtis**

- Šis suvirinimo šalmas netinkamas naudoti virinant lazeriu.
- Niekada nedėkite šalmo ir automatiškai užtamsėjančio filtro ant karšto paviršiaus.
- Šalmas neapsaugos nuo stipraus smūgio pavojaus.
- Šalmas neapsaugos nuo sprogstamųjų įtaisų ar koroziją sukeliančių skysčių.
- Jei šalmas neužtamsėtų pradėjus veikti suvirinimo lankui, nedelsdami nustokite virinti ir kreipkitės į ESAB.
- Neįmerkite filtro į vandenį.
- Medžiagos, besiliečiančios su dėvinčiojo oda, gali sukelti alerginę reakciją esant tam tikroms aplinkybėms.
- Filtras gali būti naudojamas tik kartu su vidiniu apsauginiu lęšiu.

**Techninė priežiūra**

- Šalmą reikia laikyti vėsioje, sausoje ir tamsioje vietoje. Prieš palikdami saugoti ilgam laikui, išimkite bateriją.
- Saugokite filtrą nuo kontakto su skysčiais ir purvu.
  - Reguliariai valykite filtro paviršių švariu vandeniu ir pūkelių nepaliekančiu arba mikropluošto audiniu; nenaudokite stiprių valymo tirpiklių. Prižiūrėkite, kad jutikliai ir saulės baterijos visada būtų švarūs. Valykite juos pūkelių nepaliekančiu arba mikropluošto audiniu.
  - Reguliariai pakeiskite įtrūkusį / subraižytą / duobėtą priekinį apsauginį lęšį. Stenkitės, kad šalmo apsauginis lęšis nesiliestų su paviršiais, kad pirma laiko neapgadintumėte apsauginio lęšio.
- Niekada neatidarykite ar kitaip nekeiskite filtro. Viduje nėra naudotojo prižiūrimų dalių.
- Nedarykite jokių filtro ar šalmo pakeitimų, jei jie nenurodyti šiame vadove.
- Naudokite tik vadove nurodytas pakaitines dalis.
- Neleistinos modifikacijos ir atsarginės dalys panaikins garantiją ir neapsaugos operatoriaus nuo kūno sužalojimų.
- Jokiais tirpikliais nevalykite filtro ekrano arba šalmo komponentų.

## 1.3 Saugos priemonės

**ĮSPĖJIMAS!**

Šios saugos priemonės skirtos jūsų apsaugai. Jose apibendrinama atsargumo informacija, pateikiama Papildomos saugos informacijos skyriaus nuorodose. Prieš atlikdami bet kokias montavimo ar valdymo procedūras, būtinai perskaitykite ir laikykitės toliau išvardytų saugos priemonių, taip pat visų kitų instrukcijų, medžiagų saugos duomenų lapų, etikečių ir kt. Jei nesilaikysite saugos priemonių, galite susižeisti arba žūti.

**SAUGOKITE SAVE IR KITUS**

**Kai kurie suvirinimo, pjovimo ir išpjovimo procesai yra triukšmingi, tad būtina ausų apsauga. Lankas, kaip ir saulė, skleidžia ultravioletinius (UV) ir kitus spindulius ir gali pažeisti odą ir akis. Karštas metalas gali nudeginti. Norint išvengti nelaimingų atsitikimų, būtina išmokti tinkamai atlikti procesus ir naudoti įrangą. Dėl šios priežasties:**

1. Dėvėkite suvirinimo šalmą su tinkamu filtru, kad apsaugotumėte savo veidą ir akis atlikdami arba stebėdami suvirinimą.
2. Visose darbo zonose visuomet dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydais, net jei taip pat būtini suvirinimo šalmai su veido apsaugomis bei akiniai.
3. Norėdami apsaugoti savo akis, veidą, kaklą ir ausis nuo kibirkšties ir lanko spindulių, kai atliekate ar stebite operacijas, dėvėkite veido apsaugą su tinkamu filtru ir dengiamąsias plokštes. Įspėkite aplinkinius nežiūrėti į lanką, saugotis elektrinio lanko spindulių ir karšto metalo.
4. Norėdami apsisaugoti nuo lanko spindulių, karštų kibirkščių ar karšto metalo, mėvėkite ugniai atsparias pirštines, dėvėkite sunkius marškinius ilgomis rankovėmis, kelnes be atvartų, avėkite aukščiau avalynę ir dėvėkite suvirinimo šalmą ar gaubtą. Taip pat gali prireikti ugniai atsparios prijuostės apsaugai nuo spinduliuojamos šilumos ir kibirkščių.

5. Karštos kibirkštys ar metalas gali užsikabinti už atraitotų rankovių, kelnių atvartų ar kišenių. Rankovės ir apykaklės turi būti užsegtos, o drabužių priekinėje dalyje neturi būti atvirų kišenių.
6. Apsaugokite kitus darbuotojus nuo lanko spindulių ir karštų kibirkščių tinkama nedegia pertvara ar uždangomis.
7. Skusdami šlaką ar šlifudami, naudokite akinius virš apsauginių akinių. Nuskustas šlakas gali būti karštas ir gali skristi toli. Aplinkiniai taip pat turėtų dėvėti akinius virš apsauginių akinių.



### GAISRAI IR SPROGIMAI

**Dėl liepsnos ir lankų karščio gali kilti gaisrai. Karštas šlakas ar kibirkštys taip pat gali sukelti gaisrus ir sprogimus. Dėl šios priežasties:**

1. Apsaugokite save ir kitus nuo kibirkščių bei karšto metalo.
2. Patraukite visas degiasias medžiagas toli nuo darbo zonos arba uždenkite jas apsaugine nedegia danga. Degiosioms medžiagoms priskiriama mediena, audinys, pjuvenos, skystas ir dujinis kuras, tirpikliai, dažai ir dangų popierius ir kt.
3. Karštos kibirkštys ar karštas metalas gali nukristi per plyšius ar įtrūkimus grindyse ar sienų angose ir sukelti paslėptą smilkstantį gaisrą ar gaisrą žemesniame aukšte. Įsitikinkite, kad tokios angos yra apsaugotos nuo karštų kibirkščių ir metalo.
4. Nevirinkite, nepjaukite ir neatlikite kitų karštų darbų, kol ruošinys nėra visiškai išvalytas ir kol ant jo yra medžiagų, galinčių sukelti degius ar nuodingus garus. Neatlikite karštų darbų uždariems konteneriams, jie gali sprogti.
5. Turėkite gaisro gesinimo įrangą, kurią galėtumėte naudoti nedelsiant, pavyzdžiui, sodo žarną, vandens indą, smėlio kibirą ar nešiojamąjį gesintuvą. Įsitikinkite, kad mokate ja naudotis.
6. Neviršykite įrangos naudojimo vertinimų. Pavyzdžiui, perkrautas suvirinimo kabelis gali perkaisti ir sukelti gaisro pavojų.
7. Baigę darbus, apžiūrėkite darbo zoną ir įsitikinkite, kad nėra karštų kibirkščių ar karšto metalo, kurie vėliau galėtų sukelti gaisrą. Prireikus, paskirkite asmenis, kurie stebėtų ar nekyla gaisrai.



### ELEKTROS ŠOKAS

**Kontaktas su veikiančiomis elektrinėmis dalimis ir žeme gali sukelti sunkių sužeidimų ar mirtį. NENAUDOKITE kintamosios suvirinimo srovės drėgnose vietose, jei judesiai yra riboti arba jei yra pavojus nukristi. Dėl šios priežasties:**

1. Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio rėmas (korpusas) yra prijungtas prie elektros tiekimo įžeminimo sistemos.
2. Prijunkite ruošinį prie gero elektrinio įžeminimo.
3. Prijunkite darbinį kabelį prie ruošinio. Dėl prastos ar trūkstamos jungties jus ar kitus gali ištikti mirtinas šokas.
4. Naudokite gerai prižiūrimą įrangą. Pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus kabelius.
5. Pasirūpinkite, kad drabužiai, darbo zona, kabeliai, degiklis / elektrodo laikiklis ir maitinimo šaltinis būtų sausi.
6. Įsitikinkite, kad visos jūsų kūno dalys yra izoliuotos tiek nuo ruošinio, tiek nuo žemės paviršiaus.
7. Nestovėkite tiesiai ant metalo ar žemės dirbdami ankštose ar drėgnoje vietoje; stovėkite ant sausų plokščių ar izoliacinės platformos ir avėkite avalynę guminiiais padais.
8. Prieš įjungdami maitinimą, užsimaukite sausas pirštines be skylių.
9. Prieš nusimaudami pirštines, išjunkite maitinimą.
10. Apie konkrečias įžeminimo rekomendacijas skaitykite ANSI / ASC standarte Z49.1. Nesupainiokite darbinio kabelio su įžeminimo kabeliu.



### ELEKTROS IR MAGNETINIAI LAUKAI

**Gali būti pavojingi. Elektros srovė, tekanti per bet kurį laidininką, sukuria vietinius elektrinius ir magnetinius laukus (EML). Suvirinimo ir pjovimo srovė sukuria EML aplink suvirinimo kabelius ir suvirinimo mašinas. Dėl šios priežasties:**

1. Suvirintojai, turinys širdies simulatorius, prieš pradėdami virinti turėtų pasitarti su savo gydytoju. EMF gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių darbą.
2. EMF veikimas gali turėti sveikatai kitą poveikį, kuris nežinomas.
3. Siekdami sumažinti EMF poveikį, suvirintojai turėtų atlikti toliau nurodytas procedūras:
  - a) Nutieskite elektrodo ir darbinus kabelius kartu. Jei įmanoma, pritvirtinti juos lipnia juosta.
  - b) Niekomet nevyniokite degiklio arba darbinio kabelio apie savo kūną.
  - c) Nebūkite tarp degiklio ir darbinių kabelių. Nutieskite kabelius toje pačioje kūno pusėje.
  - d) Prijunkite darbinį kabelį kuo arčiau apdirbamos detalės suvirinimo vietas.
  - e) Laikykite suvirinimo maitinimo šaltinį ir kabelius kuo toliau nuo kūno.



## GARAI IR DUJOS

**Garai ir dujos gali sukelti diskomfortą ar sužeisti, ypač uždaroje vietoje. Apsauginės dujos gali uždusinti. Dėl šios priežasties:**

1. Nelaikykite galvos garų debesyje. Neįkvėpkite garų ir dujų.
2. Darbo zonoje visada pasirūpinkite tinkamu vėdinimu natūraliomis ar mechaninėmis priemonėmis. Nevirinkite, nepjaukite ir neskaptuokite ant tokių medžiagų kaip cinkuotas plienas, nerūdijantis plienas, varis, cinkas, švino berilis ar kadmio, nebent būtų užtikrintas teigiamas mechaninis vėdinimas. Neįkvėpkite garų iš šių medžiagų.
3. Nenaudokite, jei šalia atliekamos riebalų šalinimo ir purškimo operacijos. Karštis ar lankas gali reaguoti su chlorintų angliavandenilių garais, suformuodami fosgeną, labai nuodingas dujas ir kitas dirginančias dujas.
4. Jei darbo metu pasireiškia momentinis akių, nosies ar gerklės dirginimas, tai rodo, kad vėdinimas yra nepakankamas. Nustokite dirbti ir atlikite būtinus veiksmus, kad pagerintumėte vėdinimą darbo zonoje. Netęskite darbo, jei išlieka fizinis diskomfortas.
5. Apie konkrečias vėdinimo rekomendacijas skaitykite ANSI / ASC standarte Z49.1.
6. ĮSPĖJIMAS. Šis gaminytis, naudojamas suvirinant ar pjaustant, išskiria garus ar dujas, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios, kaip žinoma Kalifornijoje, gali sukelti apsigimimus ir kai kuriais atvejais vėžį (Kalifornijos sveikatos ir saugos kodeksas §25249.5 ir paskesni).



## BALIONO TVARKYMAS

**Balionai, jei su jais elgiamasi netinkamai, gali įtrūkti ir smarkia srove išleisti dujas. Staigus baliono vožtuvo ar slėgio sumažinimo įrenginio įtrūkimas gali sužeisti arba būti mirties priežastis. Dėl šios priežasties:**

1. Balionus laikykite atokiau nuo karščio, kibirkščių ir liepsnos. Niekada nestuktelėkite lanko į balioną.
2. Procesui naudokite tinkamas dujas ir tinkamą slėgio mažinimo reguliatorių, skirtą naudoti su suslėgtų dujų balionu. Nenaudokite adapterių. Prižiūrėkite, kad žarnos ir jungtys būtų geros būklės. Laikykitės gamintojo naudojimo instrukcijų, kaip pritvirtinti reguliatorių prie suslėgtų dujų baliono.
3. Visuomet balionus tvirtinkite vertikaloje padėtyje grandine ar dirželiu prie tinkamų rankinių keltuvų, važiuoklių, suolelių, sienos, atramos ar stelažų. Niekada netvirtinkite balionų prie darbatalių ar laikiklių, kur jie gali tapti elektrinės grandinės dalimi.
4. Kai nenaudojate, baliono vožtuvus laikykite uždarytus. Jei reguliatorius nėra prijungtas, uždėkite apsauginį vožtuvo dangtelį. Pritvirtinkite ir perkeltkite balionus naudodami tinkamus rankinius keltuvus.



## JUDANČIOS DALYS

**Judančios dalys, pvz., ventiliatoriai, rotorai ir diržai, gali sužaloti. Dėl šios priežasties:**

1. Visas dureles, skydus ir gaubtus laikykite uždare ir tinkamai užfiksavę.
2. Sustabdykite variklį arba varomąją sistemą prieš diegdami arba jungdami įrenginį.
3. Jei reikia atlikti priežiūros arba remonto darbus, gaubtus turėtų nuimti tik kvalifikuoti specialistai.

4. Siekdami išvengti netyčinio įrangos paleidimo techninės priežiūros metu, atjunkite neigiamą (-) akumuliatoriaus kabelį nuo akumuliatoriaus.
5. Nekiškite rankų, plaukų, palaidų drabužių ir įrankių prie judančių dalių.
6. Baigę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, pritvirtinkite skydus arba gaubtus ir uždarykite dureles.



#### **ĮSPĖJIMAS! KRENTANTIS ĮRENGINYS GALI SUŽEISTI**

- Įrenginį kelkite tik naudodami kėlimo kilpą. NENAUDOKITE važiuoklės, dujų balionų ar kitų priedų.
- Įrenginiui pakelti naudokite atitinkamos galios įrangą.
- Jei įrenginiui perkelti naudojate kėlimo šakes, įsitinkinkite, jog jos yra pakankamai ilgos, kad išsikištų priešingoje įrenginio pusėje.
- Dirbdami ore, kabelius ir laidus laikykite toliau nuo judančių transporto priemonių.



#### **ĮSPĖJIMAS! ĮRANGOS PRIEŽIŪRA**

**Naudojant sugadintą arba netinkamai prižiūrimą įrangą galima susižeisti arba mirti. Dėl šios priežasties:**

1. Montavimo, gedimų šalinimo ir priežiūros darbus visada turėtų atlikti kvalifikuoti darbuotojai. Neatlikite jokių elektros darbų, nebent esate kvalifikuoti vykdyti tokius darbus.
2. Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus srovės šaltinyje atjunkite srovės šaltinio įvadinę elektros srovę.
3. Atlikite kabelių, įžeminimo laido, jungčių, elektros tiekimo laido ir elektros tiekimo šaltinio priežiūros darbus saugia darbo tvarka. Nenaudokite jokios įrangos, jei ji sugadinta.
4. Jokios įrangos ar priedų nenaudokite netinkamai. Saugokite įrangą nuo šilumos šaltinių, pvz., krosnių, drėgnų vietų, pvz., vandens klanų, alyvos ar tepalų, korozinės aplinkos ir atšiaurių oro sąlygų.
5. Tinkamai naudokite geros būklės saugos priemones ir skyrių gaubtus.
6. Naudokite įrangą tik numatytu tikslu. Jokių būdu jos nemodifikuokite.



#### **ĮSPĖJIMAS! SUVIRINIMO ŠALMO KRITERIJAI**

1. Apsauga pagal Z87.1 suteikiama tik tuo atveju, jei produktas surenkamas pagal gamintojo instrukcijas.
2. Akių apsauga nuo didelių greičiu judančių dalelių, nusidėvėjusi naudojant standartiniuose akinuose, gali būti neatspari poveikiui, t. y. sukelti pavojų dėvinčiajam šias apsaugas.
3. Jei prieš poveikio raidę yra raidė T, galite naudoti ją apsaugai nuo didelių greičiu judančių dalelių ekstremalių temperatūrų sąlygomis. Jei prieš poveikio raidę nėra raidės T, turėtumėte naudoti ją akių apsaugai nuo didelių greičiu judančių dalelių tik kambario temperatūroje.
4. Prieš kiekvieną naudojimą būtina vizualiai patikrinti visą apsaugą.
5. Ši apsauga tinka galvos formai 1-M.
6. Apsauga gali paveikti spalvų atpažinimą ir (arba) signalo šviesos aptikimą.
7. Paveiktos apsaugos priemonės negali būti naudojamos, jas reikia pakeisti ir pašalinti.
8. Jei lęšio / filtro ir rėmelio pavojaus lygio simboliai neatitinka, visiškai akių apsaugai galima priskirti tik žemesnio lygio apsaugą.
9. Apsaugą, atitinkančią kodo numerius / raidę 7, 9, CH, visiškai apsauga suteikia tik tuo atveju, jei tiek lęšio, tiek rėmelio simboliai atitinka.
10. Netinka vairuoti ir važiuoti keliais.

**DĖMESIO!  
PAPILDOMA SAUGOS INFORMACIJA**

**Jei reikia daugiau informacijos apie suvirinimo ir pjovimo elektros lanku įrangos saugos praktikas, pas savo tiekėją teiraukitės lankstinuko „Suvirinimo lanku, pjovimo ir pjovimo lanku atsargumo priemonės ir saugios praktikos“ (52-529 forma).**

Rekomenduojame šias publikacijas:

- ANSI/ASC Z49.1 - "Safety in Welding and Cutting"
- AWS C5.5 - "Recommended Practices for Gas Tungsten Arc Welding"
- AWS C5.6 - "Recommended Practices for Gas Metal Arc welding"
- AWS SP - "Safe practices" - Reprint, Welding Handbook
- ANSI/AWS F4.1 - "Recommended Safe Practices for Welding and Cutting of Containers That Have Held Hazardous Substances"
- OSHA 29 CFR 1910 - "Safety and health standards"
- CSA W117.2 - "Code for safety in welding and cutting"
- NFPA Standard 51B, "Fire Prevention During Welding, Cutting, and Other Hot Work"
- CGA Standard P-1, "Precautions for Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders"
- ANSI Z87.1, "Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices"

## 1.4 Kalifornijos pasiūlymas 65, įspėjimas

**ĮSPĖJIMAS!**

Suvirinimo arba pjovimo įranga išskiria dūmus arba dujas, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios, kaip žinoma Kalifornijoje, sukelia apsigimimus ir tam tikrais atvejais vėžį. (Kalifornijos sveikatos ir saugos kodekso skyrius 25249.5 ir paskesni.)

**ĮSPĖJIMAS!**

Šis gaminys gali jus paveikti cheminėmis medžiagomis, įskaitant šviną, kurios, kaip žinoma Kalifornijoje, sukelia vėžį ir apsigimimus ar kitą reprodukcinę žalą. Po naudojimo plaukite rankas.

Daugiau informacijos ieškokite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## 2 ĮVADAS

„Savage A50Air LUX“ yra automatiškai užtamsėjantis suvirinimo šalmas, skirtas naudoti daugelyje suvirinimo procesų, įskaitant dujinį pjovimą, plazminį pjovimą, šlifavimą, GMAW (MIG / MAG), GTAW (TIG), PAW plazminį lankinį suvirinimą, SMAW / MMA (strypo) procesus.

**ESAB turi didelį suvirinimo priedų ir asmens apsaugos priemonių asortimentą. Norėdami gauti užsakymo informacijos, kreipkitės į vietinį ESAB platintoją arba apsilankykite mūsų svetainėje.**

### 2.1 Įranga

Prie automatiškai užtamsėjančio suvirinimo šalmo pridedama:

- visiškai sukomplektuotas suvirinimo šalmas su integruotu LED darbinio apšvietimu ir galvos apdangalu;
- 2 išoriniai apsauginiai lęšiai (skaidrūs);
- 5 vidiniai apsauginiai lęšiai;
- krepšys;
- CR2450 ADF baterija;
- atsuktuvai ADF baterijai pasiekti;
- AA šarminė LED darbinio apšvietimo baterija;
- saugos vadovas.

### 2.2 Automatiškai užtamsėjančio filtro žymėjimo paaiškinimas

#### Suvirinimo šalmas: 16321 ESAB W15 E 1-M CE

16321	Standarto numeris
ESAB	Gamintojo pavadinimas
W15	Maksimalus suvirinimo filtro tamsinimo numeris
E	Smūgio lygis (120 m/s)
1-M	Galvos formos dydis
CE	Europos atitiktis

#### Priekinis / vidinis dangtelio objektyvas: ESAB 1 E CE

ESAB	Gamintojo pavadinimas
1	Patobulintas optinis našumas
E	Smūgio lygis (120 m/s)
CE	Europos atitiktis

#### Automatinis tamsinimo filtras: 16321 ESAB W3/5-9/9-13 V1 CE

16321	Standarto numeris
ESAB	Gamintojo pavadinimas
3	Šviesos būsenos skalės numeris
5-9 / 9-13	Tamsos būsenos skalės numeris
CE	Europos atitiktis

#### Šį šalimą išbandė ir patvirtino:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56, 12103 Berlynas, Vokietija

Notifikuotoji įstaiga numeris 0196

## **2.3 Kvėpavimo sertifikatai**

Šalmas „Savage A50 LUX“, naudojamas pagal gamintojo instrukcijas ir ESAB EPR-X1 (0700500900) arba EPR-X1.1 oro pūtimo įrenginį (0700500920), atitinka šį kvėpavimo takų standartą:

EN12941 1998+ A2:2008 TH3P

B modulio notifikuotoji įstaiga: Vyzkumny ustav bezpecnosti prace, v. v. i., Jeruzalemska 1283/9, 110 00 Praha 1, Čekijos Respublika (notifikuotosios įstaigos numeris 1024)

### 3 TECHNINIAI DUOMENYS

<b>Matmenys (ilgis × plotis × aukštis)</b>	112 × 105 × 9 mm
<b>Svoris</b>	775 g (1,71 svar.)
<b>Kampo priklausomybė nuo šviesos pralaidumo klasės</b>	V1
<b>Žiūrėjimo sritis</b>	100 x 60 mm (3,94 x 2,36 col.)
<b>Lanko jutiklis</b>	4
<b>Šviesos būseną</b>	DIN 3
<b>Šlifavimo būseną</b>	DIN 3
<b>Suvirinimo režimas</b>	Tamsinimo Nr. nuo 5–8 / 9–13
<b>Tamsinimo valdymas</b>	Vidinis Koreguojamas tamsinimas Skaitmeninis valdymas mygtuku
<b>Maitinimo įjungimas / išjungimas</b>	Automatinis įjungimas / išjungimas
<b>Jautrumo valdymas</b>	Mažas–didelis Skaitmeninis valdymas mygtuku
<b>Apsauga nuo UV / IR</b>	Tamsinimas visada iki DIN16
<b>Maitinimo šaltinis</b>	Saulės baterija. Keičiama baterija, 1 × CR2450 ličio baterija
<b>Persijungimo laikas</b>	0,07 ms iš tamsios į šviesią
<b>Šlifavimas</b>	Taip
<b>Delsa (iš tamsios į šviesią)</b>	0,1~0,9 sek. skaitmeninis valdymas mygtuku
<b>TIG mažas amperžas</b>	≥ 3 amperai
<b>Darbo temperatūros diapazonas</b>	Nuo –10 °C iki 65 °C (nuo 14 °F iki 149 °F)
<b>Darbinės temperatūros diapazonas</b>	Nuo –20 °C iki 85 °C (nuo –4 °F iki 185 °F)
<b>Patvirtinimai</b>	CE (EN ISO 16321-1:2022 ir EN ISO 16321-2:2021); ANSI Z87.1; CSA Z94.3; AS/NZS 1338.1

### 3.1 Užtamsinimo vadovas

#### Tamsinimo numeriai

Naudojimas	Elektrodo dydis 1/32 col. (mm)	Lanko srovė (A)	Minimalus apsauginis užtamsinimas	Siūlomas <sup>(1)</sup> tamsinimo nr. (komfortiškas)
<b>Suvirinimas ekranuoto metalo lanku</b>	Mažesnis nei 3 (2,5)	Mažesnis nei 60	7	–
	3–5 (2,5–4)	60–160	8	10
	5–8 (4–6,4)	160–250	10	12
	Mažesnis nei 8 (6,4)	250–550	11	14
<b>Lankinis metalo suvirinimas dujomis ir srautas Lankinis suvirinimas viela</b>		Mažesnis nei 60	7	–
		60–160	10	11
		160–250	10	12
		250–500	10	14
<b>VIRINIMAS DUJŲ VOLFRAMO LANKU</b>		Mažiau nei 50	8	10
		50–150	8	12
		150–500	10	14
<b>Orinis anglinis Pjovimas lanku</b>	(lengvas)	Mažiau nei 500	10	12
	(sunkus)		11	14
<b>Suvirinimas plazmos lanku</b>		Mažiau nei 20	6	6–8
		20–100	8	10
		100–400	10	12
		400–800	11	14
<b>Pjovimas plazmos lanku</b>	(lengvas) <sup>(2)</sup>	Mažiau nei 300	8	8
	(vidutinis) <sup>(2)</sup>	300–400	9	12
	(sunkus) <sup>(2)</sup>		10	14
<b>Kietasis litavimas degikliu</b>		–	–	3–4
<b>Litavimas degikliu</b>		–	–	2
<b>Suvirinimas anglies lanku</b>		–	–	14

#### Plokštės storis

<b>Naudojimas</b>	<b>col.</b>	<b>mm</b>	Siūlomas <sup>(1)</sup> tamsinimo Nr. (komfortiškas)
Suvirinimas dujomis			
Šviesi	mažesnis nei 1/8	mažesnė nei 3,2	4–5
vidutinis	1/8–1/2	3,2–12,7	5–6
sunkus	didesnis nei 1/2	didesnė nei 12,7	6–8
Deguonies pjovimas			
Šviesi	mažesnis nei 1	mažesnis nei 25	3–4
vidutinis	1–6	25–150	4–5
sunkus	didesnis nei 6	didesnis nei 150	5–6

<sup>(1)</sup> Geriausia pradėti nuo per tamsaus užtamsinimo, tada rinktis truputį šviesesnį, kol bus pasiektas užtamsinimas, leidžiantis pakankamai matyti suvirinimo sritį, kad nenustatytumėte žemesnio nei minimalus užtamsinimo. Suvirinant arba pjaunant deguoninio kuro dujomis, kada degiklis skleidžia ryškiai geltoną šviesą, rekomenduojama naudoti filtro lęšį, sugeriantį geltoną šviesą arba (spekro) darbinės matomos šviesos natrio dubleto liniją.

<sup>(2)</sup> Šios vertės taikomos, kai faktinis lankas yra matomas. Patirtis rodo, kad gali būti naudojami šviesesni filtrai, kai apdorojama detalė užstoja lanką.

Duomenys iš ANSI Z49.1-2005

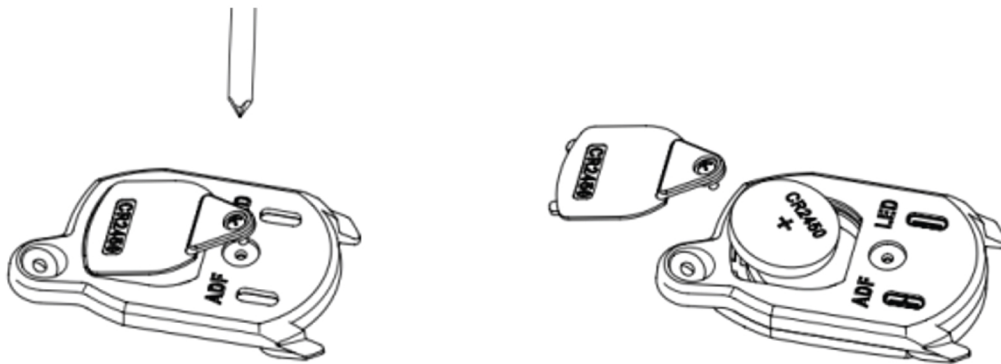
## 4 ĮDĖJIMAS

### 4.1 Baterijos įdėjimas



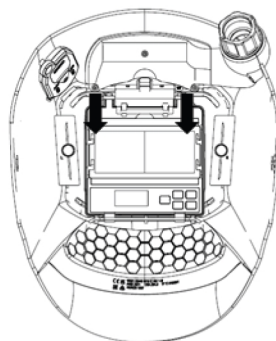
**ĮSPĖJIMAS!**

Laikykite bateriją vaikams nepasiekiamoje vietoje!



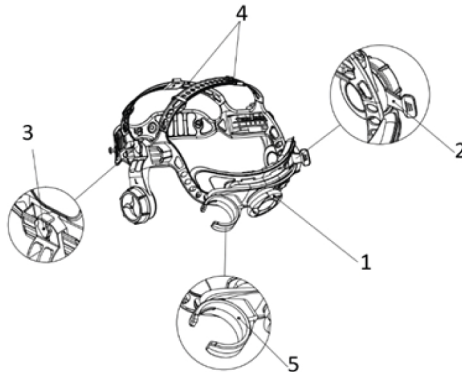
- 1) Naudodami pridėtą atsuktuvą išsukite baterijos, esančios korpuso viduje, už išorinių šlifavimo ir LED mygtukų, dangtelio varžtą.
- 2) Nustumkite baterijos dangtelį nuo išorinio valdymo korpuso ir tinkamai įdėkite bateriją.
- 3) Įdėję bateriją, įstumkite dangtelį atgal.
- 4) Įstatykite varžtą ir priveržkite.

### 4.2 Didinamojo lęšio įdėjimas



- 1) Įstumkite didinamąjį lęšį žemyn į didinamojo lęšio rėmelį, esantį kitoje automatiškai užtamsėjančio filtro (ADF) pusėje.

### 4.3 Tinkamo šalmo dydžio reguliavimas



#### Galvos juostos apskritimo reguliavimas

- 1) Pasukite galvos juostos galinėje pusėje esančią rankenėlę, kad juostą susiaurintumėte ar praplatintumėte. Tai galima padaryti užsidėjus šalną, todėl lengva nustatyti tiksliai reguliuoti įtempimą, kad šalmas tvirtai laikytųsi ant galvos, bet per daug neveržtų.
- 2) Jei galvos juosta užslenka per aukštai arba nuslenka per žemai ant galvos, pareguliuokite dirželius, juosiančius galvos viršų.
  - a) Kad tai padarytumėte, atlaisvinkite juostos galą ištraukdami fiksavimo kaištį iš juostos skylutės.
  - b) Paslinkite per dvi juostos dalis ją praplatindami arba susiaurindami (kaip reikia) ir įkiškite fiksavimo kaištį per arčiausiai esančią skylutę (4).

#### Atstumo tarp šalmo ir veido nustatymas

- 1) Norėdami paslinkti galvos apdangalą šalme atgal arba pirmyn, paspauskite ir palaikykite slankiklį (3) abiejose pusėse.
- 2) Vėl užfiksukite slankiklį užrakinimo padėtyje ir įsitinkinkite, kad atstumas tarp lęšio ir abiejų akių yra vienodas. Taip išvengiama netolygaus automatiškai užtamsėjančio filtro (ADF) tamsėjimo problemų.

#### Žiūrėjimo kampo padėties reguliavimas

- 1) Pakreipimą galite reguliuoti dešinėje šalmo pusėje.
- 2) Atlaisvinkite dešinę galvos apdangalo įtempimo rankenėlę ir svirtį paslinkite į priekį arba atgal, kad ji būtų tinkamoje padėtyje (2).
- 3) Vėl priveržkite dešiniąją galvos apdangalo įtempimo rankenėlę.

### 4.4 PAPR žarnos jungimas ir tvirtinimas

- 1) Įkiškite PAPR žarnos galą (pateikiamas kartu su EPR-X1 arba EPR-X1 PAPR) į šalmo ortakį ir pasukite ortakio fiksavimo mechanizmą, kad užsifikuotų.
- 2) Naudokite žarnos spaustuką (žr. 5 reguliavimą skyriuje „Šalmo dydžio reguliavimas“), kad pritvirtintumėte žarną ir sumažintumėte šalmo kanalo įtempimą.

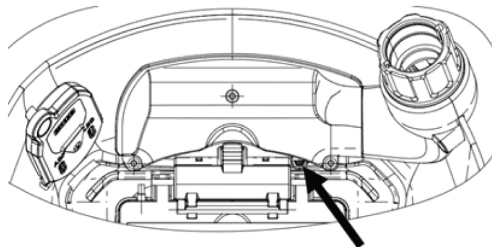
## 4.5 Šalmo užsidėjimas



### PASTABA!

Naudotojas turi užtikrinti, kad besiliečiantis su veidu veido apsaugos sandariklio elastinis mezgimas būtų prieš naudotojo ausis ir jų **neuždengtų**.






- 1) Galvos dirželiai gali būti reguliuojami laikantis instrukcijų, kaip nurodyta naudotojo instrukcijose (jei reikia, sureguliuokite viršutinį dirželį).
- 2) Užsidėkite galvos dirželį ant galvos ir priveržkite skląstį pakaušyje sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- 3) Naudodamiesi skirtuku (pritvirtintu prie veido sandariklio) patraukite veido sandariklį po smakru.
- 4) Užtikrinkite, kad galvos dangalas būtų kuo žemiau nuleistas pakaušyje.
- 5) Prireikus paprašykite kito asmens pagalbos, kad šalną tinkamai užsidėtumėte ir plyšiai būtų kuo mažesni.
- 6) Oro srautą galima reguliuoti sukant reguliavimo kreiptuvą.




## 5 NAUDOJIMAS

### 5.1 Baterijos indikatorius

Automatiškai užtamsėjantis filtras maitinamas saulės baterija ir CR2450 ličio baterija.

Symbolis  rodo dabartinę baterijos būseną ir nurodo keturis įkrovimo lygius:  →  →  → .

Pakeiskite bateriją nauja, kai indikatoriaus simbolis rodo  ir nuolat šviečia raudona LED lemputė



### 5.2 Šlifavimo režimo pasirinkimas



#### ĮSPĖJIMAS!

Nevirinkite įjungę šlifavimo režimą!




#### PASTABA!


Kai automatiškai užtamsėjantis filtras (ADF) nustatytas į šlifavimo režimą, užfiksuojamas 3 lygio lęšio tamsinimas, kurio negalima reguliuoti.

#### 1 parinktis

1)


Dvi sekundes palaikykite paspaudę šlifavimo mygtuką , esantį viršutinėje dešiniojoje šalmo korpuso išorės pusėje.

2)


Dar kartą 2 sekundėms paspaudus mygtuką , bus sugrąžintas ankstesnis virinimui skirtas tamsinimo nustatymas.


#### 2 parinktis

1)

ADF valdymo skydelyje paspauskite mygtuką .

2)


Spauskite mygtuką , kol nustatysite mažiausią 3 tamsinimo lygio nustatymą ir

valdymo skydelio ekrane užsidegs mygtukas .



Kai šlifavimo režimas bus aktyvus, ADF valdymo skydelyje pradės mirksėti geltona šlifavimo indikatoriaus lemputė.

### 5.3 Tamsinimo lygio pasirinkimas

1)

Automatiškai užtamsėjančio filtro (ADF) valdymo skydelyje paspauskite mygtuką . Tokiu būdu perjungsite 5–8 ar 9–13 tamsinimo arba šlifavimo režimą.

- 2) Pasirinkite 5–8 arba 9–13 tamsinimo diapazoną.
- 3)
 

Paspauskite mygtuką , kad padidintumėte tamsinimo numerį, ir , kad sumažintumėte tamsinimo numerį.
- 4) Pasirinkite tinkamą tamsinimo numerį suvirinimo ar pjovimo procesui pagal *"Užtamsinimo vadovas"*, p. 13.


## 5.4 Jautrumo parinkimas



Jautrumo funkcija leidžia automatiškai užtamsėjančiam filtrui (ADF) tinkamai reaguoti į įvairius suvirinimo procesus, iš esmės leidžiant ADF tapti daugiau ar mažiau jautriu lankui. Jautrumą galima reguliuoti tik naudojant suvirinimo režimą.

Mažo jautrumo nustatymas tinkamas naudoti lauke (stipraus natūralaus / aplinkos apšvietimo sąlygomis) ir didesnio amperažo SMAW ir FCAW operacijoms.

Didelio jautrumo nustatymas tinkamas naudoti mažo amperažo suvirinimui, taikant GTAW arba GMAW operacijas. Įprastomis suvirinimo sąlygomis rekomenduojama naudoti didelio jautrumo nustatymą.

- 1)
 

Norėdami pasirinkti jautrumą, paspauskite mygtuką . LED ekrane ima mirksėti jautrumą nurodantis skaičius.
- 2)
 

Norėdami reguliuoti jautrumą, paspauskite mygtuką . LED ekrane simbolis  nurodo jautrumo lygį. 1 lygis yra mažas jautrumas, o 5 lygis – didelis jautrumas.


## 5.5 Delsos laiko pasirinkimas


Delsos funkcija leidžia baigus suvirinimo darbus automatiškai užtamsėjančiam filtrui (ADF) išsijungti arba įsijungti lėčiau ar greičiau, todėl ADF gali greičiau arba lėčiau grįžti į pasyvią, nesuvirinimo būseną. Delsą galima reguliuoti tik naudojant suvirinimo režimą.

5 lygis nurodo ilgiausios delsos nustatymą. Ilgiausia delsa, atsižvelgiant į suvirinimo taško temperatūrą ir užtamsinimo nustatymą, yra maždaug 0,9 sekundės. Šis nustatymas puikiai tinka suvirinimui naudojant didelį amperažą, kai yra suvirinimo liekamasis rusenimas.

1 lygis rodo trumpiausios delsos nustatymą. Trumpiausia delsa, atsižvelgiant į suvirinimo taško temperatūrą ir užtamsinimo nustatymą, yra maždaug 0,1 sekundės. Šis nustatymas puikiai tinka sukabinamajam suvirinimui arba gamybiniam suvirinimui trumpomis siūlėmis.



- 1)
 

Paspauskite mygtuką . LED ekrane ima mirksėti delsą nurodantis skaičius.
- 2)
 

Norėdami koreguoti delsos laiką, paspauskite mygtuką . Šis nustatymas koreguoja laiką, per kurį lęšis pašviesėja nustojus virinti. Pasirinkite iš 5 delsos koregavimo nustatymų 0,1~0,9 sek. delsos diapazone.

## 5.6 Pjovimo režimo pasirinkimas




Naudojant pjovimo režimą, automatiškai užtamsėjančiame filtre (ADF) nustatomas 5 tamsinimo lygis. ADF **negrįš** į šviesos būseną, kol šis režimas aktyvus.

- 1) Paspauskite ir dvi sekundes palaikykite  .
- 2) Norėdami grįžti į standartinį suvirinimo režimą, dar kartą paspauskite ir palaikykite dvi sekundes  .

## 5.7 LED darbinio apšvietimo įjungimas / išjungimas

Integruota LED lemputė padeda dirbti esant silpnam apšvietimui, todėl galėsite lengviau keisti ar patikrinti nustatymus nenusiimdami šalmo ir nekeisdami įrankių.

Įmontuotas šviesos jutiklis padeda tausoti baterijos veikimo laiką, išjungdamas apšvietimą, kai pakanka natūralios šviesos.

- 1) Paspauskite mygtuką  , esantį už mygtuko  viršutiniame kairiajame šalmo korpuso išorinės kampe.  
LED darbinis apšvietimas įsijungia ir lieka veikti, kai natūralios šviesos yra mažai ir neaptinkama suvirinimo veikla. LED darbinis apšvietimas automatiškai išsijungia suvirinimo metu arba kai pakanka natūralios šviesos.
- 2) Kad išjungtumėte LED darbinį apšvietimą, dar kartą paspauskite mygtuką  .

## 6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



### DĖMESIO!

Remontą ir elektros darbus turėtų atlikti ESAB įgaliotos techninės priežiūros inžinierius. Naudokite tik originalias ESAB atsargines ir susidėvinčias dalis.



### PASTABA!

Kad įrenginys veiktų saugiai ir patikimai, svarbu reguliariai atlikti jo priežiūros darbus.

ESAB rekomenduojamas naudojimo laikotarpis – 5 metai. Naudojimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., naudojimo, valymo, laikymo ir priežiūros.

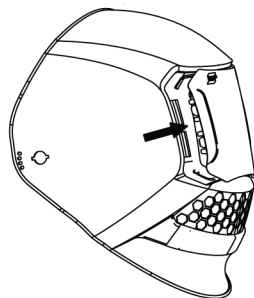
Prieš kiekvieną naudojimą:

- atidžiai apžiūrėkite automatiškai užtamsėjantį suvirinimo šalną, ar nėra susidėvėjusių ar pažeistų dalių.

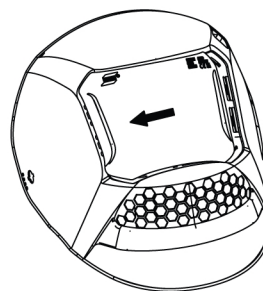
### 6.1 Priekinio apsauginio lęšio keitimas

Jei priekinis apsauginis lęšis subraižytas ar pažeistas, jį pakeiskite.

Kai šalno nenaudojate, nedėkite jo priekine puse žemyn. Tokiu būdu pailginsite priekinio apsauginio lęšio eksploatavimo trukmę.



1 veiksmas



2 veiksmas

- 1) Švelniai iš kanalo patraukite laikiklius dešinėje lęšio pusėje (dėvėdami).
- 2) Patraukite ir nuimkite lęšį nuo šalmo korpuso.
- 3) Naują apsauginį lęšį pirmiau įstatykite į kairįjį kanalą ir paspauskite, kad užfiksuotumėte.
- 4) Įstatykite naują apsauginį lęšį į dešinįjį kanalą ir paspauskite, kad užfiksuotumėte.

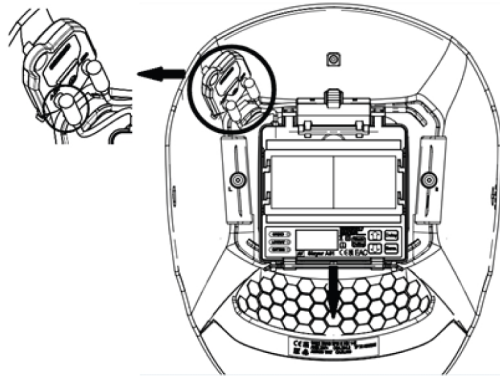
### 6.2 Vidinio apsauginio lęšio keitimas

Jei vidinis apsauginis lęšis pažeistas, jį pakeiskite.

- 1) Pakelkite lęšį ties išpjova po automatiškai užtamsėjančiu filtru (ADF).

Vidinis apsauginis lęšis atsilenks aukštyn ir atsiskirs nuo kasetės.

### 6.3 Automatiškai užtamsėjančio filtro (SDF) keitimas



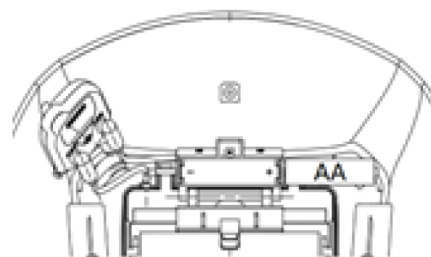
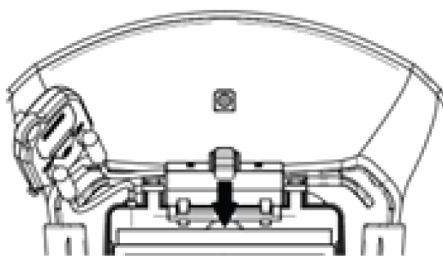
- 1) Ištraukite USB-C kabelius, prijungtus prie baterijos korpuso šalmo viduje, už šlifavimo / LED darbinio apšvietimo mygtukų.
- 2) Atleiskite ADF fiksavimo užraktą, esantį ADF apačioje.
- 3) Išimkite ADF iš šalmo.
- 4) Įstatykite naują ADF į šalimą ir užfiksuokite jį vietoje.
- 5) Prijunkite šlifavimo ir LED darbinio apšvietimo USB-C kabelius prie baterijos korpuso.



#### **DĖMESIO!**

Būtinai prijunkite kabelius prie tinkamo imtuvo. Jei tai bus padaryta neteisingai, ADF neveiks.

### 6.4 LED darbinės šviesos baterijos keitimas



- 1) Raskite LED baterijos skyrių korpuso viduje, už LED apšvietimo tvirtinimo.
- 2) Atidarykite baterijos skyrių ir pakeiskite nauja AA šarminė baterija.

### 6.5 Automatiškai užtamsėjančio suvirinimo šalmo valymas



#### **PASTABA!**

Nenaudokite stiprių valymo tirpiklių.

- 1) Nušluostykite šalną minkštu, sausu audiniu.
- 2) Reguliariai nuvalykite kasetės paviršius.

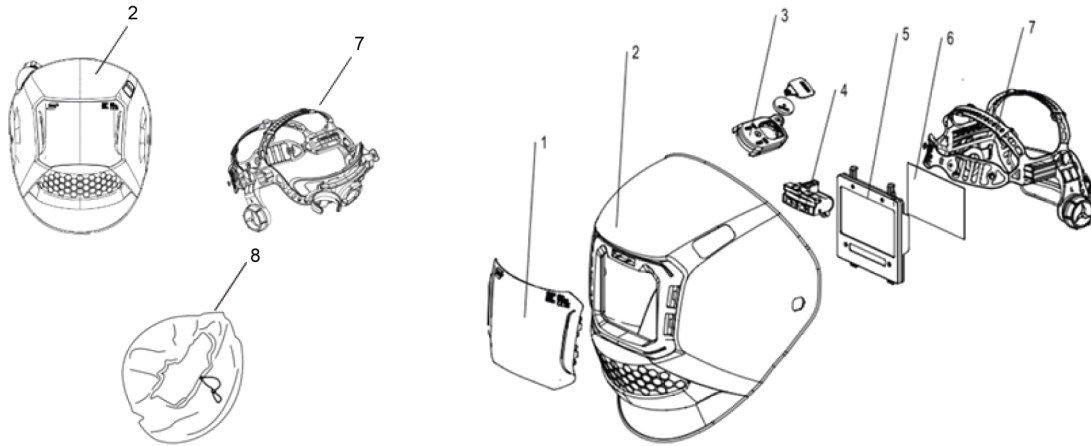
## 7 GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kviesdami įgaliotąjį priežiūros darbų techniką, atlikite šias patikras ir apžiūras.

<b>Trikties tipas</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Taisymas</b>
Netolygus tamsėjimas arba pritemdymas	Netinkama galvos apdangalo padėtis	Patikrinkite, ar galvos apdangalas yra vienodai sureguliuotas tiek priekinėje, tiek galinėje galvos apdangalo pusėse. Taip užtikrinamas tinkamas ir vienodas automatiškai užtamsėjančio filtro (ADF) atstumas iki naudotojo akių.
ADF netamsėja arba mirga	Priekinis apsauginis lęšis yra suteptas arba pažeistas	Pakeiskite apsauginį lęšį.
	Jutkliai yra sutepti	Nuvalykite jutiklio paviršių.
	Suvirinimo srovė per maža	Padidinkite jautrumo lygį.
	Problemos dėl baterijos	Patikrinkite, ar baterija yra geros būklės ir tinkamai įdėta. Taip pat patikrinkite baterijos paviršius ir kontaktus. Jei reikia, nuvalykite.
Lėta reakcija	Darbinė temperatūra per žema	Nenaudokite esant žemesnei nei $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba $23\text{ }^{\circ}\text{F}$ temperatūrai.
Prastas matomumas	Nešvarus priekinis / vidinis apsauginis lęšis ir (arba) filtras	Pakeiskite lęšį.
	Nepakanka aplinkos šviesos	Pasirūpinkite intensyvesne aplinkos šviesa.
	Neteisingai nustatytas tamsinimo numeris	Iš naujo nustatykite tamsinimo numerį.
	Ant išorinio apsauginio lęšio vis dar yra apsauginė plėvelė	Nepamirškite prieš naudodami pirmą kartą nuimti apsauginę plėvelę nuo išorinio apsauginio lęšio.
Suvirintojo šalmas slysta	Galvos apdangalas netinkamai sureguliuotas	Sureguliuokite galvos apdangalą.
	Galvos apdangalas pažeistas	Pakeiskite galvos apdangalą.

# PRIEDAS

## ATSARGINĒS DALYS



Item	Ordering no.	Denomination
	0700500951	Savage A50Air LUX complete helmet
1	0700500953	Savage A-50LUX Front Cover Lens
	0700500954	Savage A-50LUX Front Cover Lens (HD)
2	0700500959	Savage A-50LUX Helmet Shell
3	N/A	Batteries 1 × CR2450
4	0700500956	Savage A-50LUX LED worklight assembly
5	0700500952	Savage A-50LUX Auto-Darkening Filter (excl. batteries)
6	0700500955	Savage A-50LUX Inside Cover Lens (104 x 64mm)
7	0700600868	Savage A50Air LUX Halo™ Headgear Assembly (Including sweatbands)
8	0700600960	Savage A50Air LUX face seal
	0700600869	Savage A-50LUX Front Sweat Band (forehead) with ESAB Logo
	0700500961	Savage A-50LUX Magnifying Glass +1.0 Diopter
	0700500962	Savage A-50LUX Magnifying Glass +1.5 Diopter
	0700500963	Savage A-50LUX Magnifying Glass +2.0 Diopter
	0700500964	Savage A-50LUX Magnifying Glass +2.5 Diopter



# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



ESAB AB  
Lindholmsallén 9  
Box 8004  
402 77 Gothenburg  
Švedija  
Tel. +46 (0) 31 50 90 00

ESAB Corporation  
2800 Airport Road  
Denton, TX 76207  
JAV  
Tel. +1 800 378 8123

ESAB Holdings Ltd  
322 High Holborn  
WC1V 7PB  
Londonas, Didžioji Britanija  
Tel. +44 (0) 1992 768515

Norėdami gauti kontaktinę informaciją, apsilankykite [esab.com](http://esab.com)

[manuals.esab.com](http://manuals.esab.com)

